

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 42-43: Energie-Zukunft

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SONNENSCHUTZ

Die Icarus Aero 250 ist eine ellipsenförmige Lamelle aus stranggepresstem Aluminium mit einer Breite von 250 mm und einer Höhe von 42 mm. Diese Lamelle kann roh, eloxiert oder pulverbeschichtet nach RAL-Farbe bestellt werden. Sie ist in roh ab Lager lieferbar in Längen von 4000, 5000 oder 6000 mm, ist jedoch auch auf Mass erhältlich. Die Icarus Aero 250 Aluminium-Lamelle kann einfach mit unterschiedlichen Endkappen kombiniert werden: in starrer Ausführung, in beweglicher Ausführung mit oder ohne Bedienung sowie mit Ohrendeckeln 90°. Sie lässt

sich ebenfalls leicht im Icarus Quickfix, das patentierte, einfach zu montierende System, das auch als Baukastensystem geliefert wird, integrieren. Das System kann mit völlig rostfreien ellipsenförmigen (Aero) oder blockförmigen (Plano) Lamellen bestellt werden. Das Programm umfasst Aero-Lamellen mit einer Breite von 125, 150, 200, 300, 360, 400 und 480 mm sowie Plano-Lamellen mit einer Breite von 60, 150 und 200 mm. Die Lamellen können horizontal oder vertikal in starrer Ausführung, in der Quickfix-Ausführung oder beweglich installiert werden.



Renson Ventilation | B-8790 Waregem  
www.rendon.eu

## HEIZKESSEL

Vescal hat die bekannte Gas-Wand-Brennwertkesselreihe «De Dietrich Innovens» mit dem neuen Modell MC 115 ergänzt. Der neue Kessel bietet mit seinem Leistungsbereich von 18.4–113.8 kW (bei 40/30°C) ein Höchstmaß an Leistung bei gleichzeitig geringstem Platzbedarf. Die kompakten Abmessungen von nur gerade mal 945×500×452 mm (H×B×T), sowie sein Gewicht von 74 kg, erlauben die einfache Installation auch bei knappen Platzverhältnissen. Der hohe Normnutzungsgrad von 109 % (bei 40/30°C), die grosse Modulation von 1 zu 6, der geringe Geräuschpegel von <54 dB(A),

wie auch der hohe Gebläse-Restförderdruck von 250 Pa, welcher lange Abgasanlagen mit gleichzeitig kleinem Durchmesser zulässt, sind nur einige weitere starke Vorteile des Gerätes. Jedes verfügt über einen bewährten Hochleistungs-Wärmetauscher aus einer speziellen Al/Si-Legierung, welche äußerst widerstandsfähig gegen Korrosion und Thermoschocks ist. Der zylindrische Vormischbrenner aus Edelstahl ist mit einer Metallvliesoberfläche versehen. Diese Materialqualität in Verbindung mit einer sorgfältigen Verarbeitung machen den Kessel betriebssicher und garantieren eine lange

Lebensdauer. Die integrierte, witterungsgefährte Diematic-3-Regelung beinhaltet die Ansteuerung eines direkten Heizkreises sowie die Brauch-Warmwasserbereitung bereits ab Werk. Sie enthält alle notwendigen Sicherheitsfunktionen und ist erweiterbar für die Ansteuerung von bis zu zwei Mischerkreisen oder ausbaufähig für Optionen wie Raumfühler oder Telefonfernüberwachung. Für die Versorgung grösserer Objekte können bis zu zehn Geräte in Kaskade betrieben werden. Konzipiert und zugelassen ist das Gerät für den Betrieb mit Erdgas H.

Vescal SA | 1800 Vevey | www.vescal.ch

## SPLITTERSCHUTZ

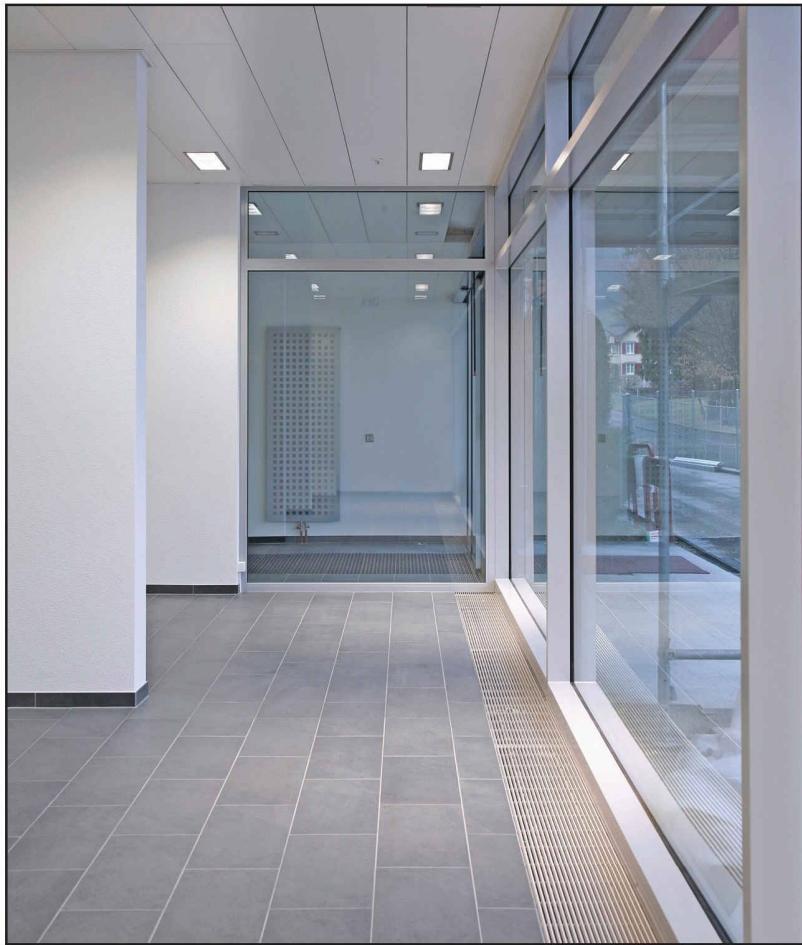
Die 3M-Splitterschutzfilme bestehen aus einer hauchdünnen, mehrschichtigen Polyesterkonstruktion. Sie sind sehr ein- und weiterrfest und schützen bei Glasbruch vor umherfliegenden Splittern. Ein integriertes Klebstoffsystem macht den Verbund aus Glas und Film äusserst widerstandsfähig gegen Durchbruch. Dadurch werden Einbruchversuche erschwert oder gar vereitelt. Der Sicherheitsfilmaufbau hat eine 32-fach höhere Widerstandskraft als herkömmliche Splitterschutzfilme. Bei Extremereignissen wie Explosionen werden circa 90%

aller Schäden durch unkontrolliert umherfliegende Glassplitter verursacht. 3M-Ultrafilme können den Glasbruch zwar nicht verhindern, aber die Auswirkungen minimieren. Für öffentliche Verkehrsmittel oder Schaufenster im Aussenbereich führt 3M den Kratzschutzfilm. Er besteht aus klarem Polyesterfilm, der mit hochwertigem glasklarem Acrylatklebstoff beschichtet ist. So bietet sich auch mit der Kratzschutzfilm-Beschichtung eine unveränderte Transparenz.

3M (Schweiz) AG | 8803 Rüschlikon  
www.3m.com/ch

### PRODUKTHINWEISE

Auf den Abdruck von Produkthinweisen besteht kein Anspruch. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Bitte senden Sie uns Ihre Produktinformationen an: Redaktion TEC21, Postfach 1267, 8021 Zürich, oder an produkte@tec21.ch



**prolux**

## ASCO SWISS Unterflurkonvektoren

**Ästhetik und intelligente Technik für ein rundum komfortables Raumklima.**

### Variabel in der Funktion.

- Anschluss an das Zentralheizungsnetz oder rein elektrischer Betrieb.
- Geeignet zum Heizen, Kühlen und Lüften.
- Freie oder gebläseunterstützte Konvektion.

### Individuell im Design.

- Anpassungsfähig an Innenarchitektur und persönliche Präferenzen durch zwei Rostvarianten – Linear- und Rollversion – sowie eine breite Palette an Farb- und Eloxaltönen.

### Flexibel in Leistung und Dimensionen.

- Enorm anpassungsfähig an Anforderungen und Wärmebedarf durch ein breites Baugrößenprogramm.
- Bauhöhen: 85, 106, 150 mm
- Baubreiten: 155 bis 360 mm
- Baulängen: 950 bis 4950 mm

**Heizkörper Prolux AG**  
Industriestrasse 23  
CH-9320 Arbon  
Tel. 071 447 48 48  
[www.prolux-ag.ch](http://www.prolux-ag.ch)

Ein Unternehmen der  
**AFG**  
Arbonia-Forster-Holding AG

### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267

8021 Zürich

Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70

E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch)

**WWW.TEC21.CH**

### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktion

Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie

Nathalie Cajacobs (nc), Redaktionsassistentin

Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen

Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr

Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau

Clementine van Roeden (cvr), Ingenieurwesen/Statik

Katharina Möschinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktion

Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe

Anna Röthlisberger (Stampfli Publikationen AG), Layout

Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA

Seehausstrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich

Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16

E-Mail: [contact@sia.ch](mailto:contact@sia.ch)

Thomas Müller (tm)

Normen Telefon 061 467 85 74

Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires

Mainaustrasse 35

8008 Zürich

Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81

E-Mail [seatu@smile.ch](mailto:seatu@smile.ch)

Rita Schiess, Verlagsleitung

Hedi Knopfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr

ISSN-Nr. 1424-800X

133. Jahrgang, Auflage: 10940 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### ABONNEMENTSPREISE

#### Jahresabonnement (42 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 275.– | Ausland: Fr. 360.– | Euro 232.–  
Studierende CH: Fr. 138.– | Studierende Ausland: Fr. 223.– | Euro 144.– |

#### Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 153.– | Ausland: Fr. 195.50 | Euro 126.–  
Studierende CH: Fr. 76.– | Studierende Ausland: Fr. 118.50 | Euro 76.–

#### Schnupperabonnement (8 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 20.– | Ausland: Fr. 32.– | Euro 21.–

Erhöhte Abonnements für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 63 44

### ABONNENTENDIENST

Stampfli Publikationen AG

Postfach 8326

3001 Bern

Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90

E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

Adressänderung für SIA-Mitglieder:  
[mutation@sia.ch](mailto:mutation@sia.ch)

### EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug beim Abonnentendienst)  
Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

### INSERATE

KunzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93

E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

Stampfli Publikationen AG, Bern

### GESTALTUNGSKONZEPT

Integral Ruedi Baur, Zürich | Wildermuth\_Grafik, Zürich

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung

Heinrich Pigi, Chur, Bauingenieurwesen

Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur

Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht

Roland Hünemann, Zürich, Baurecht

Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen

Ákos Morávcsky, Zürich, Architekturtheorie

Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte

Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

**TEC21** ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

### Schweizerische Vereinigung

#### Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic

[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

### Das Netzwerk der Absolventinnen

#### und Absolventen der ETH Zürich, ETH-Alumni

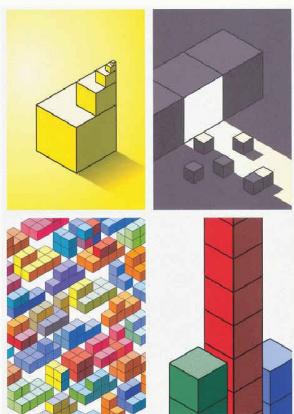
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

### Bund Schweizer Architekten, BSA

[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

### Association des diplômés de l'EPFL

<http://a3.epfl.ch>



### GRENCHNER WOHTAGE

Zu Hause auf der Hochpreisinsel – das Dilemma des reichen Robinson? Die diesjährige Fachtagung des Bundesamts für Wohnungswesen (BWO) behandelt die hohen Bau- und Wohnkosten. Das BWO hat eine Studie über die Entwicklung der Baukosten in den letzten 40 Jahren veranlasst. Sie wird vorgestellt; einzelne Aspekte werden vertieft und Lösungsansätze präsentiert. Anschliessend Diskussionsabend über eine Studie der FH Nordwestschweiz über Grenchens Wohnstadtidee aus der Sicht der Bevölkerung. Parallel laufen zwei Ausstellungen über die Auszeichnung ausgewählter Bauten im Kt. Solothurn 2004–06 (im BWO, Storchengasse 6) und zur historischen Quartierentwicklung in Grenchen (Eusebiushof).

Datum: 8.11.07 | 9.30–16 Uhr, anschliessend Diskussionsabend

Ort: Grenchen, Parktheater | Eusebiushof | BWO

Infos, Anmeldung (bis 23.10.): [www.grenchnerwohtage.ch](http://www.grenchnerwohtage.ch)

### ANLASS

### DETAILS

### INFOS / ANMELDUNG

#### NATIONALER WOHNBAUKONGRESS

Mehr als wohnen: Zukunftstrategien für gemeinnützige Wohnbauträger

Der Kongress befasst sich mit künftigen Strategien des gemeinnützigen Wohnungsbaus in der Schweiz. Schwerpunkte: soziale Integration, Ökologie, Finanzierung, Struktur der Wohnbauträger. Beispiele aus dem In- und Ausland, Führungen in Zürich.

23.11. | 9.30–17 Uhr

24.11. | 9.30–16.30 Uhr

Technopark, Technoparkstrasse 1, Zürich

Anmeldung bis 26.10.07

[www.mehr-als-wohnen.ch](http://www.mehr-als-wohnen.ch)

#### SEMINAR

Nachhaltigkeit von Projekten beurteilen

Das zweitägige Seminar von Sanu – Bildung für nachhaltige Entwicklung (Patronat: ARE, Unesco) nach neusten Erkenntnissen des Bundesamts für Raumentwicklung lehrt, Prozesse zur Beurteilung der Nachhaltigkeit von Projekten zu organisieren.

21.–22.11. | 8.30–18 bzw. 17 Uhr

Dufourstr. 18, Biel

Anmeldung bis 2.11.07

[www.sanu.ch](http://www.sanu.ch)

#### KURS

Praktische Anwendung von Massivholzplatten

39. Fortbildungskurs der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für Holzforschung, SAH. Leitung: Prof. Yves Weinand, IBOIS, Lehrstuhl für Holzkonstruktionen, EPF Lausanne.

7.–8.11.07

Weinfelden TG

[www.holzforschung.ch](http://www.holzforschung.ch)

#### TAGUNG

Bauen an belasteten Standorten

Die Tagung der Schweizerischen Gesellschaft für Boden- und Felsmechanik präsentiert und diskutiert Lösungsmöglichkeiten und Beispiele zu Planung und Bau an kontaminierten Standorten.

9.11.07 | 9.30–16.45 Uhr

Bern, Hotel Kreuz, Zeughausgasse 41

Anmeldung bis 2.11.07

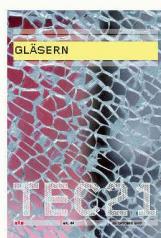
[www.sgbf-ssmsr.ch](http://www.sgbf-ssmsr.ch)



Tracés 20/07  
17.10.2007

### RESSOURCES ALIMENTAIRES

Bulletin technique de la Suisse romande  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Tél. 021 693 20 98  
Fax 021 693 20 84  
E-mail secrétariat:  
[fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



Vorschau Nr. 44  
29.10.2007

### GLÄSERN

Durchlässig  
Sandy Brunner  
Tragfähig  
Daniel Meyer, Michael Preindl,  
Riccardo Dorn  
Einhüllend  
Clementine van Rooden

**TEC21-ABO BESTELLEN:**  
**TEL. 031 300 63 44 ODER**  
**WWW.TEC21.CH**